

HIREK.

Tájékoztató.

Április 14. A Temesvár-nagyszentmiklósi vasút közgazgatási bejárása.

Április 14. A Magyar Olvasókör hangversenye.

Április 16. Torontálmege rendkívüli közgyűlése.

Május 16. A közigazgatási bizottság ülése.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van, nőknek kedden és pénteken délután.

— **Gyámügyi küldöttség.** Rónay Jenő főispán Torontálvármegye gyámügyi küldöttségét f. hó 16. árá (hétfőn) ülésre egybehitta.

— **Felső torontáli ármentesítő társulat.** Ezen társulat Nagy kikiindán tegnap Rónay Jenő főispán elnökelete alatt választmányi, majd közgyűlést tartott. A választmányi ülés érdekesebb tárgyai közül kiemeljük a következőket: A Petz-féle ház vételéről szóló szerződés (22 ezer forint) jóváhagyatott. — Pásztói számvetőknek, miután hivatalában használhatatlannak bizonyult, felmond a társulat. — Több érdekeltnek jogtalanul nyilvántartott hátraléka leiratott. — A hetes bizottság kérelme folytán a mokrini überlandialis földekre bekeblezett hátralék addig, míg a telekkönyvi művelet keresztül vive nincs, tekintettel arra, hogy a község tulajdonát képező 4000 hold föld elég biztosítékot nyújt, leiratik. — Draxler Lipót számvizsgáló elnök ezen tisztviseléséről lemondott. — Az ezután megtartott közgyűlésen egy a Petz-féle házvételre, mint a zágrábi káptalantól vásárolt egy hold földre vonatkozó szerződések jóváhagyatottak. — Az ülés után felvetették az eszmét, mely hasznos volna a társulatot öntözésre is berendezni. Mezőgazdaságunkra rendkívüli fontossággal bírva ezen újítás, melyet az összes jelenlevők pártoltak a tanulmányozás eszéljéből kiadták a társulati mérnöknek.

— **Nagyszentmiklós a keskenyvágányúrt.** Nagyszentmiklós község képviselőtestülete, mint nekünk írják, a napokban tartott ülésén határozott a nagybecskerek zombolya-nagyszentmiklós-kiszombori keskenyvágányú vasúthoz való hozzájárulása tárgyában. A képviselőtestület határozata szerint a község 115 db 100 frtos részvényt jegyez, továbbá ezen részvényeknek megfelelően 5% kamatgaranciát vállal, a mely garancia 5500 forintot tenne ki legrosszabb esetben évenként.

— **Országos vásár Pancsován.** A pancsovai Szt. György-vásár, mint az ottani városi kapitányság egy hirdetménye tudatja, es év május 3-tól egész 6-ig bezárólag fog tartani.

— **Hadttestparancsnok és a Rákóczy-induló.** Szegedről írják, hogy a tisztikar a városban időző Waldstätten János hadtestparancsnok tiszteletére a Tiszá szállításban bankettet rendezett, a mely alkalommal a katonai zenekar előbb a Hymnuszt, majd a Szózatot, utána pedig a legüzesebb tempóban a Rákóczy-indulót játszotta. A hadtestparancsnok nyugodtan végig hallgatta a lelkesítő magyar indulót, akkor azután egy magasabb

rangu tisztet küldött Sikora karnagyhoz, hogy — mint mondják — a nyújtott élvezetért a hadtestparancsnok köszönetét tolmácsolja, mások szerint azért, hogy a „Cavalleria rusticana” intermezzóját ajánlja a karnagy figyelmébe.

— **A keskenyvágányú vasút.** Torontál vármegye érdekelt községei egymásután bizonyítják be, mily örömmel járulnak hozzá a létesítendő nagybecskerek-zombolya-kiszombori és zombolya-perjamosi vasút költségeihez. Nem régen alkalmunk volt konstatálni, hogy 168 rész közül 101 már jegyezve van. Ma már abban a kellemes helyzetben vagyunk olvasóinknak arról adhatni hírt, hogy a biztosíték részek már tul vannak jegyezve. Nagykomlós ugyanis azóta jegyezt 15, Szerb Nagy-Szent-Miklós 8, Bogáros 15, Nagyősz 6 és Keglevichháza 16 részt, azonkívül biztos kilátásban van Tóba 10 és Komlós további 5 részszel, úgy hogy ma már 171 rész van jegyezve. A kereskedelemügyi miniszter ur kedvező válasza egyrészt, a községek dícséretre méltó áldozatkészsége, másrészt, biztos garanciák arra nézve, hogy a tervezett vasút létesítése, mely megyénk egyik legtermékenyebb és leggazdagabb vidékét fogja a vasút áldásában részesíteni, már csak rövid idő kérdése.

— **Fogadások a polgári házasságra.** A polgári házassági javaslat fölött már a küszöbön áll a szavazás. Lehetséges, hogy már ma megtörténik, de holnap bizonyosan. A szavazás iránt mindenfelé rendkívül nagy az érdeklődés; mérlegelik az eshetőségeket, tipelik a szavazatokat, akár egy verseny előtt. Arról szó sem lehet már, hogy meg ne szavazzák; most csak az a kérdés: hány szavazat lesz a többség? Számos fogadásról hallottunk már. De egy sem olyan érdekes, mint gróf Szapáry Gyula és Széll Kálmán fogadása. Gróf Szapáry Gyula egy négyes fogatot kötött le Széll Kálmánnak arra az esetre, ha a javaslatnak 70-nél nagyobb lesz a többsége. Ellenben ha 70-nél kevesebb lesz a többség, akkor Széll Kálmán tartozik egy négyes fogatot adni Szapáry Gyulának. Mi meg tudnók ma is mondani, kié lesz a négyes fogat, de nem rontjuk a vesztés fél kurta reményét.

— **Szerb zsinat.** Brankovics gör. kei. szerb patriárka május hó elejére a nagy zsinatot óhajtja egybehívni. A miniszterelőkhöz intézett felterjesztésében a patriárka a zsinat egybehívását többek között azzal indokolja, hogy hívei sürgetik, hogy az egyházi kongresszus, mint a gör. kei. szerb egyház legfelsőbb foruma, az egyházpolitikai javaslatok tárgyában állást foglaljon. Szerb polgártársaink biznak benne, hogy a miniszterelnök a kongresszus egybehívását nem fogja megakadályozni.

— **Halálozás.** Özv. Koval szül. Horváth Maria, Koval Imre, a Korona-szálloda derék bérlelőjének (des anyja, mint részvétellel értesülünk, tegnap délelben 65 éves korában meghalt. Teme tése ma délután öt órakor ment végbe.

— **Gyilkosság önvédelemből.** Kistelek-ről táviratozzák, hogy gyilkos lett Vetter Mátyás csendőr önvédelemből. Vetter ma éjjel kötelességszerűleg megjelent a gazdasági körben, hogy a záróra betartása miatt intézkedjék. Itt

— Pusztá lesz majd a ház; és nem szeret majd senki, mint most édes apád, nem csókol majd senki, mint most édes anyád.

— Talállok más mosolygó, vidám házat újra.

— Hazugság, képmutatás, színlelés lesz az csak.

— Szeretem a viruló kertet, hol rózsáim nőnek.

— Eljő majd a szélvész, s pusztul a kert, konyul a fű, s elhervad a rózsza.

Jó ideig hallgatott a gyermek, csak beteg tüdei ziháltak.

— Van egy csodatévő, lángfakasztó szikra, mely felragadja a lelket a nem ismert végtelenbe, mely lelket önt a dalnok szavába, vigaszt csepegtet a szenvedő szívébe, a mely szent tetekre hajt — a neve szerelem. Hadd ismerem azt meg.

— Ha tested majd megpihen a temetőnek ibolyái alatt, melyeket édes anyád könyve öntöz, tüzláng fakad a rögből, tüzláng, mely messze felszáll... ez a szerelem.

— Fenn a magasban, fényesen, tisztán ragyog egy csillag, — így beszélt a gyermek, egyre halványodva — mely hallhatatlansággal övedzi választottja homlokát — a neve Dicsőség. Hadd őt érintenem.

Egyre zordonabbul hangzott a fenséges hang.

— A mocsár lapjától esthómályban olykor kikel egy-egy alak, s homályt borít körüskörül sok más kis alakra; de ha jön a hajnal s rátűz

azonban Kolonczia János pénzügyőr-felvigyázó ellenszegült, majd karddal támadt rá s lecsavarta a szuronyát. Vetter erre szabály-szerűleg rálépett a pénzügyőrré, s szíven találta a szerencsétlent, a ki azonnal meghalt. Vetter rögtön jelentkezett az örparancsnokságánál.

Egy modern Othello.

I.

Kramer Athanáz ur foglalkozására nézve magánzó, korára nézve pedig tul van az ötvenen.

Felesége egy kicsiny, bájos, aranyos baba volt, a kinek világoskék, buzavirág színű szemei vannak, hosszú aranyhaja két tömött, lánys fonatban hull alá vállaira. Kramer ur azonban nem gondolt arra, hogy a ki asszonyt vesz el, az gondot is vesz a nyakába és ennek a gondnak a sulya megkétszereződik, ha az asszony a huszon innen, a férj pedig az ötvenen tul van. A tényeknek kellett Kramer urat erre a körülményre figyelmeztetni.

A szép asszonyt ugyanis csakhamar körülverték az udvarlók. A menyecske gyanútlanul adta át magát az élvezeteknek, ártatlan kedvességgel fogadta az udvarlók hódolatát — de nem így Kramer ur.

Az ő egyszerű szívében felébredt a szenvedélyek legfélelmesebbike — a féltékenység. Ha látta, hogy felesége a bálterem valamely rejtett zugában bizalmasan suttog egy-egy pánczélíngű, fekete csokros ifjával, elfuló lélekzettel és tikkadt ajakkal suttogta:

— Bizonyítékat!... Bizonyítékat!...

II.

Bizonyítékat találni!

Ebben összpontosult minden vágya, erre irányult minden törekvése. A legszörnyűbb valóság is kedvesebb lett volna neki, mint ez a kínos, fullasztó bizonytalanság... És nem kellett soká várnia.

Egy szép májusi reggelen Kramer urnak hirtelen el kellett utaznia. Sürgőnyt kapott, a mely fontos, halaszthatatlan ügyben elszöktette a fővárosból. Mint rendesen, ha utra ment, most is zsebébe dugta a revolverét és kihajtatott a pályaudvarra. De a véletlen, a megsalt férjeknek ez a kegyes nemtője, neki is segítségére jött. Valamit otthon felejtett és visszament körüti lakására. Mikor kiugrott a kocsiból, épp akkor lépett ki a házból egy legény.

Kramer ur szívét sötét gyauu fogta el. Vészjelző arccal állt a legény elé és drámai hangon rivallt rá:

— Mit visz?

A legény zavarba jött, hebegett és valami fehér tárgyat iparkodott elrejtteni a féltékeny férj előtt. De ez, mint egy vért izelt oroszlan ugrott reá és kiragadta kezéből a — bizonyítékat.

Ösztöne nem caalt. Egy levél volt — töle...

A borítékon ennyi:

Apolló

Posta
poste restante.

Belül pedig a következő sorok:

Kedves barátom!

Férjem ma elutazott. Legyen szerencsém este 9 órakor theára.

Ella.

Kramer ur szívébe éles fájdalom nyilallott. Tehát megvan a bizonyíték! Teljes, megdönhetetlen, eltagadhatatlan bizonyíték! Egy levél az ő feleségétől, egy idegen férjhez, a kit az ő távollétében a lakására hív meg. Keze görcsösen kereste a revolver agyát...

— Megölöm mind a kettőt!... susogta ádáz elhatározással.

III.

Fél tíz óra este.

Kramer ur arcán sötét elszántsággal, keblében mértelen gyűlölettel sétál fel és alá saját főúti háza előtt. Majd elhatározza magát és eltűnik a kapualj sötétjében.

az első napugár, elszétfoszlik, mert csak bo'gyó lidércz. Így a dicsőség is.

— Mondják van egy égi harmat, mely sebet megenyhít, nyomort vigasztal — a neve Jótétel. Hadd ezt cselekednem.

— A fényes egekben lepergő vizcsepp tiszta s mégis, hogy a földet éri, sár lesz és iszap; jótétemény is.

Kezeit kulcsolva szólott most a gyermek:

— Oh uram, legyen bár sulyos, nehéz küzdelem, sebet osztó harc az élet, szeretem azt. Hagyj engemet élni;

— Nézz ime anyádra! — susogá a hang oly édesen, olyan szeretettel, hogy a gyermek lelkére mennyei béke szállott tőle — nézz ime anyádra! Szeretett, szenvedett, küzdött, győzött, meg újra veszített. És mindez hasztalan, minde hiába, ha álmából ébredve már csak holttestemet talál a bölcsőben. Minden semmivé lesz; a vég a semmi; az élet csak álom. Fejezd be álmodat bölcsőd fehér leplei közt, semmit nem szenvedve, senkit meg nem bántva... Édes így a halál, ártatlanon, tisztán, az örök szeretet karjai közt.

Elnémult a hang; nagy csend borult a szobára. Könnyed, fehér árnyak, mosolyogva, sirva, virággal, s kereszttel vonultak el a bölcső előtt; szürke, hideg leplet borítottak rája, melyen át a gyermek meglátta még egyszer — még egyszer, utólszor — alvó édes anyja gondteli homlokát.

Megreszkett az élet még egyszer a testben, — még egy jajszó, sóhaj — s felzokog a lélek, az a kicsi lélek: Vigyél el magaddal!

A „TORONTAL” TÁRTOZAJA.

Kis gyermek halála.

Irta: Neera.

A bölcsőben, fehér párnái közt felriadt a gyermek, s lábán égő szemmel nézett körül a szobában. Milyen rég ideje szenved, milyen rég ideje!

Gyöngé kis teste maga a fájdalom, alig lélegzik már. Hívólag kiáltja: mama! de hangja oly gyöngé, hogy anyja, a tiz hosszú éjjelen át tartó virrasztástól elcsigázva szendereg székén, nem is hallja már meg.

De meghallotta más, a Nagy, a láthatatlan, s felelt a gyermeknek:

— Köszönj el anyádtól, üdvözlöd őt halkán, csendesén mig alszik, s jőjj el velem.

— Hogyan mehetnék el, mikor fel sem tudok állani?

— Jőjj csak, majd vislek én.

— Nem hagyom anyámat.

— Anyád is eljön majd utánad.

— Nem hagyom itt az én szép fehér bölcsőmet.

— Szép, fehér bölcsőd majd kemény tövis úgy lesz.

— Nem hagyom el játékaimat.

— Játékaid neve pár esztendő multán: bosszúság, gondok, küzködés, fáradtság.

— Kedvelem e házat, a hol engem mindenki szeret, beccéz, csókol.

Egy pillant
Semmi nes
ez sem has
Végre meg
mindent elő
Kram
lőki a reme
előtt beérn
asszony.

— Ist
dörömböltél

— Fő
hangon. M
akarom lát
berohan a sz

A ker
csésze illat
sujtásos at
berohanó féj
riasan köszi

Kram
halál. Kezei
a revolvert k

De eg
A kétségbe
nyugalom kí
megtalálta,
udvarias hang

— A
szerencsés
A mit

lábbeli kí

T

Bud

rontál

viselőhá

javaslato

nosságh

alapjául

S z

Bud

rontál

Ugron

indítvány

nében a

követett

matlans

szótöbbs

(Fővá

tében, am

késő delu

tenni, a m

végéről, t

adó távira

előzőleg a

nem érke

névcsere

eredménye

történt mu

sére apell

Po

Bud

eredeti tá

párt tegn

kezletén,

ellentétek

meg, Po

tudomása

hajlandó

királyi há

jelentést

ennélfogv

járás sa

gát. Az

tagja a p

szólalása

egy előr

vonja. R

ják a mit

Egy pillanat múlva már csenget első emeleti lakásán. Semmi nesz. Újra csenget, erősebben, hosszabban és mikor ez sem használ, öklével döngöti meg a folyosó ajtaját. Végre megjelenik a cseléd. Dult, zavart arccal, a mely mindent elárult, nyitja ki az ajtót.

Kramer ur a helyzet magasztára emelkedik. Félre löki a remegő leányt és rohan a benyitó felé. De még mielőtt beérne, az ajtó megnyílik és kilép a szép, bünbő asszony.

— Isten hozott Athanáz! Már visszajöttél? De miért dörömböltél? Egészen megijedtem! . . .

— Félre kigyó! — kiáltja Athanáz ur félelmes hangon. Még most is komédiázni akarsz? A czinkosodat akarom látni! — teszi hozzá rekedt suttogással és aztán berohan a szalonba.

A kereveten nyugodtan cigarettézve, előtte egy csésze illatos, párolgó théával, egy férfi ül. Termétén arany-sujtásos attila, oldalán kard. Mikor meglátja a dühösen berohanó férjét, feláll és összecsapva a sarkantyuit, udvariasan köszön.

Kramer ur biborvörös lesz, majd sáppadt, mint a halál. Kezeivel idegesen zsebeihez kapkod . . . Bizonyosan a revolvert keresi . . .

De egyszerre elsimulnak arczáról a komoly felhők. A kétségbeesett düh helyett valami derült, vérfagyasztó nyugalom kifejezése ül rajta. Kebelébe nyul . . . úgy látszik megtalálta, a mit keresett. Kihuzza és így szól, finom, udvarias hangon:

— Ah, főhadnagy ur! Nagyon örülök a megtisztelő szerencsének! Nem parancsol egy finom szivart? . . .

A mit ugyanis Kramer Athanáz ur kebeléből kivont — az a szivartárczája volt . . .

Mint szemtanú:
Pierrot.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése április 12-én.)

Hetvenöt.

Budapest, április 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház a házassági törvényjavaslatot 75 szótöbbséggel általánosságban a részletes tárgyalás alapjául elfogadta.

Száz tizenkettő.

Budapest, április 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az Ugron Gábor által beterjesztett indítványt, amely a kormány ellenében a Kossuth-gyász alkalmával követett magatartása miatt bizalmatlanságot akart kimondatni, 112 szótöbbséggel elvetették.

(Fővárosi levelezőnk tévedése következtében, amit az idő előrehaladottsága miatt a késő délutáni órákban már nem lehetett jóvá tenni, a mai képviselőházi ülésnek csak a végéről, t. i. a szavazás eredményéről hirdető távirat jutott kezeinkhez: az azt megelőzőleg az ülés lefolyásáról feladott távirat nem érkezett hozzánk, hanem valószínűleg névcsere következtében máshova. A szavazás eredményét fönnebb adjuk, a hibánkon kívül történt mulasztásért pedig olvasóink elnézésére apellálunk. A szerk.)

Polónyi itt, Polónyi ott.

Budapest, április 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A függetlenségi és 48-as párt tegnapi igen viharos lefolyású értekezletén, a melynek folyamatában a régi ellentétek nagy vehemenciával ujlak meg, Polónyi Géza azt állította, hogy tudomása szerint Szilágyi Dezső nem hajlandó azt az ígértét beváltani, hogy a királyi házra vonatkozó rendelkezésekről jelentést terjeszsen elő. Indítványozza ennél fogva, fejezze ki a párt ez eljárással szemben bizalmatlanságát. Az erre megindult vitában számos tagja a pártnak vett részt, a kiknek felszólalása arra birtak Polónyit, hogy egyelőre indítványát visszavonja. Elhatározták ezután, hogy bevárják a miniszter nyilatkozatát.

Megint pártbomlás.

Budapest, április 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A függetlenségi és 48-as párt tegnap esti értekezlete, amelynek részleteiről csak nagyon kevés jutott nyilvánosságra, mindenféle találgatásokra nyújt tápot. Egyházköziellenes körökben erősen tartja magát az a hír, hogy az értekezleten a hangulat olyan izgatott volt, a szenvedélyek hullámai oly magasra csapkodtak, hogy a pártnak ismét szakadás várható. Ezek a körök azt hirtelik, hogy körülbelül tizenöt tagja a pártnak kilép, mint alkik feltétlen támogatói az egyházközi reformoknak.

Gyanus frontváltoztatás.

Budapest, április 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A főváros tegnapi közgyűlésén Gerlóczy bejelentette, hogy a fővárosnak Kossuth temetésére vonatkozó határozata méltó módon lett végrehajtva.

Polónyi Géza neki megy a kath. egyháznak, mely zászlókat nem tüzetett ki. Ha a vallás tiltja ezt, el kell égetni az ilyen vallás törvénykönyvét, ilyen vallás Azzsiába való, nem művelt államokba. Rosszslást indítványoz a fővárosi kath. egyháznak.

Polónyi durva támadásait, bár a kath. egyház magatartását senki sem helyeselte, mindenki megbotránkozással hallgatta.

Romeiser plébános élesen kikelt Polónyi ellen. Mint katolikustól nem várta volna, hogy egyházát ily durván megtámadja. A kath. egyház nem tünet senki ellen, senki mellett. Nem tűzött ki zászlót sem Deáknak, sem Barossnak, sem másnak, soha a hazafi sággal ellentétbe nem jutott. Adjuk meg istennek, ami istené, a császárnak, ami a császáré.

Kiáltások: A hazának!

Romeiser: Igen, a hazának.

Ezután a közgyűlés Polónyi indítványát elvetette.

Starcevic kontra Strossmayer.

Budapest, április 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Zágrábból telegrafálják, hogy a Kossuth-gyásznap miatt a két horvát ellenzéki párt egyesülése, mely küszöbön állt, meghiusult. A Strossmayer-párt ugyanis megnyerte az egyetemi ifjúságot rá, hogy Kossuth temetése napján demonstrálva megkoszorozza Jellasic szobrát. A Starcevic-párt ezt meghiusította. A Starcevic-párt ezután azzal vádolták, hogy észszerűtlenül cselekedett, mire Starcevicék kijelentették, hogy az lett volna a szégyenteljes, észszerűtlen dolog, hogy midőn a magyar nemzet példászerű lelkesedéssel ünnepli szabadsága szerzőjét, midőn az egész világ rokonszenvével kíséri demonstrációját, akkor a horvátok ellentétbe helyezik magukat az egész művelt világ felfogásával.

REGÉNY-CSARNOK.

Szemét — szeméért.

Regény.

Irta: Trollope A.

XXIII. FEJEZET.

(82-ik folytatás.)

Lassan elindult az ösvényen, de nem a Cottage, hanem a temető és Lisconnor felé. Szótlanul haladt el a kocsis mellett, mely hiába várt az ifju lordra. Tovább ment gyors léptekkel, nem éreste a rekkenő hőséget, hanem félőrültségében még mindig bússka volt arra, a mit tett. Mit törődtek ők ketten a világgal! Az az ember megjelent náluk, elrabolta nyugalmukat, hazug esküvel elcsábította leányát és végre magas rangjával és előkelő származásával meglepett. E séta alatt mondta ki legelőször azon szót, melyek asóta sünet nélkül ajkain lebegtek: Szemet — szeméért! Nem-e a törvény? És ha ő maga nem veszi el a szemet, létezik-e bíróság, mely azt neki odaitélné: Igen; — szemét — szeméért! Halált a meggyalázásért! Egy megsemmisítésért a másikat! A büntetés igazságos volt. Szemet — szeméért! Akármint mondjanak most már a földi bíróságok, nem helyezhetik vissza rangjába azon embert, ki gyermekét meggyalázta! A lord megaskadt, hogy Katából se soha lesz lady Scroope. Most már más nőt se tehet Scroope grófnővé.

Gyorsan végig ment a temető mellett, egyenesen a lelkész házába. Marty atya éppen otthon volt, s midőn a nőt meglátta, felkiáltott:

— Ah! Mrs. O'Hara! Hol van Scroope lord?

— Ott! mondá a nő, az ozeán felé mutatva. A szirtek alatt!

— A tengerbe zuhant?

— Letaszítottam őt kezeimmel és lábaimmal. Igen, letaszítottam őt a hullámok közé. Hallottam, a mint teste a vízbe zuhant. Most már többé nem fog vidrákat löni.

— Az Istenért! Talán csak nem gyilkolta meg őt!

— Nerveze gyilkosságnak, ha akarja, Marty atya. Szemet — szeméért! Ezt mondja a törvény és én végrehajtottam. Szemet — szeméért.

Befejezés.

Elmondtuk a szegény örült nő történetét, ki még most is józannak hirdeti borzasztó tetét. Legyen szabad összeszednünk az elbeszélés szétszórt szálait, azon olvasók kedvéért, kik egy történetet egészen akarnak ismerni.

Mrs. O'Hara, tettének elkövetése után többé soha se tért vissza a Cottageba. Az ezután teendőket a szerencsétlen lelkésznek kellett elvégeznie. A rendőrség értesítettett, hogy az ifju lord lezuhant a szirtoromról és szörnyen halt. Azonnal intézkedéseket tettek a holttest felkeresésére. Senkinek se jutott eszébe a tények eltitkolása által megmenteni a nőt, ki a gyilkosságot elkövette. Ő maga se látta be ily kísérlet szükségét.

— Szemet — szeméért! mondá a rendőrgyűzőknek, midőn az vallatni kezdte.

Nemsokára elterjedt a híre egész Lisconnorban, egész Eanistimonban, a Quin kastélyban és az egész Corcomroe kerületben, hogy Mrs. O'Hara letaszította az earl of Scroopeot a mohari szirtokról és hogy most Marty atya házában rendőri őrizet alatt áll. Még ugyanazon nap azt is beszélték, hogy a nő megtévelyodott és hogy leánya haldoklik.

Marty atyára nézve egyaránt borzasztó volt a gyilkosság ténye és az ifju lord halála, de maradt feun számára még egy köteleesség, mely borzasztóbb volt mindkettőnél. Mrs. O'Hara Kata egyedül volt a Cottageben, midőn anyja a lelkész házában megjelent. Marty atya csak lassankint értesült a nyomorult nő szájából a reggel történetéről. Kata ma még nem látta kedvesét, hanem visszavonult szobájába, mialatt anyja eléje ment, hogy beszéljen vele és ha lehet rábirja jóvá tenni azt, amit ellenük vétett. A lelkész elképzelte, hogy mily izgatottan fog rájuk várni, vagy talán el is indult, felkeresni őket a szirtek közt. Azonnal lóra ült és nehéz szível elindult a Cottage felé. Mit mondjon neki? és hogyan mondja el a mit mondani akar!

Mielőtt a Cottageba érhetett volna, Kata eléje szaladt.

(Vége következik.)

Nyiltér.*)

A „Módos és Vidéke“ szerkesztőségének!

Nem faragok szemrehányást abból, hogy nevére címzett magánlevelemet nyilvánosságra hozta, tudom, hogy az abban rejő illetlenség iránt önnek érzelme nincs, valamint a hozzáfűzött megjegyzéseit is, az ön szavaival élve, csak a caput (agy) és az occiput (hátsóagy) egybehangzó és harmonikus, de hibás működésének tudhatom be.

Mert lássa, a dolog úgy történt, hogy midőn barátaim tanácsa ellenére, kik különféle fogyatkozásaira hivatkozva ezen lépésről visszattartani törekedtek, lovagias érzületéhez appelláltam. Az önök által portált rágalmazó hős nevét már régen elfelejtettem volt és minthogy sehol „Módos és Vidéke“t előkeríteni nem tudtam, találmra voltam kénytelen dicső nevét, mint utólagosan látom, hibásan leírni. Ha némiképp menthető tehát ezen tévedésem, úgy magannak is igazat kell adnom a főszerkesztői cím elleni tiltakozásának, mert épugy ezen, mint minden más alkalommal kellőképen dokumentálta, hogy tulajdonkép fő nélküli szerkesztő.

Nem kevésbé jogosult felszólalása ama mely sértéssel szemben, melyet általam követtem el, hogy Józsefnek kereszteltem, holott ön a Zaigmond névre hallgat, mialtal önkénytelenül is elárultam, hogy mi ketten puszpajtások bizony sohasem voltunk, a mi egyéni értékemből sokat levon ugyan, de másrészt jó ízlésemről tessz tanuságot, mely nimbusom megőrzése céljából én önnel tovább nem foglalkozhatom.

Kelt Módoson, 1894. április hó 11-én.

Dr. Tauszig Izidor.

* Az e rovat alatt közzétettéket nem vállal felelősséget a szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Bródy László.

VASUTI MENETREND.

Ervényes 1893. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek-Nikiinda				Nagybecskerek-Verscez				Verscez-Nagybecskerek				Szécsány-Párdány			
Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Versecz ind.	—	—	220	Budapest ny.p.u.ind.	700	—	—	Báziás ind.	405	1145	—	Budapest ny. p. u. ind.	700	—	—
Párdány	—	—	350	Temesvár	950	—	—	Temesvár	—	12—	—	Nagybecskerek	805	—	—
Nagybecskerek	550	1225	740	Nagykikinda	320	—	—	Verscez	540	220	—	Szécsány	925	555	—
Ellemér	609	1244	803	Nagybecskerek	805	—	—	Verscezrét	547	225	—	Módos	946	622	—
Melenche	632	111	832	N.-Becskek-Bpart	812	415	—	*Temespaulis	553	232	—	Fény	957	635	—
Kumán	649	129	854	*Sándor-udvar	827	435	—	Bethlentanya	601	242	—	Párdány	1008	638	—
Törökbecse-Aracs	715	204	932	Lázárföld.	841	452	—	*Szivattyutelep.	611	255	—				
Beodra	749	238	1009	*Pusztá Kenderes	845	456	—	*Laudontanya	618	305	—				
Karlova	800	249	1024	*Lajosmajor	955	508	—	Nagymargita	627	316	—				
Nagykikinda (v.) érk.	840	329	1104	Szárcsa	907	530	—	Zichyfalva	639	329	—				
Temesvár	—	—	454	Szécsány (vend.) érk.	919	545	—	Györgyháza	651	345	—				
Budapest	125	—	655	Szécsány ind.	934	600	—	Szécsénfalva-Ráros-Istvánvölgy	706	402	—				
				Bóka	947	616	—	*Óléc	723	424	—				
				Kanak	1004	636	—	Kanak	723	424	—				
				*Óléc	1013	646	—	Bóka	789	444	—				
				Szécsénfalva-Ráros			—	Szécsány (vend.) érk.	751	459	—				
				Istvánvölgy	1022	703	—	Szécsány ind.	801	514	—				
				Györgyháza	1032	717	—	Szárcsa	814	531	—				
				Zichyfalva	1044	741	—	*Lajosmajor	826	545	—				
				Nagymargita	1059	802	—	*Pusztá Kenderes	833	546	—				
				*Laudontanya	1108	812	—	Lázárföld	842	603	—				
				*Szivattyutelep.	1116	822	—	*Sándor-udvar	853	617	—				
				Bethlentanya	1129	835	—	N.-Becskek-Bpart	910	641	—				
				*Temespaulis	1137	847	—	Nagybecskerek érk.	—	645	—				
				Verscezrét	1145	858	—	Nagykikinda	—	1101	—				
				Versecz	1149	903	—	Temesvár	—	454	—				
				Temesvár	317	—	—	Budapest	—	655	—				
				Báziás	325	1129	—								

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig — a percek számjegyeinek aláhuzása által (600—50) vannak megjelölve.
A *-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

Lécs-Budapest (nyug. p. u.) Temesvár-Orsova-Verciorova				K. expr. minden péntek				Sz.v. Sz.v. Sz.v. Sz.v. Sz.v. Sz.v. Gy.v. Gy.v. Gy.v. Gy.v.				Verciorova-Orsova-Temesvár-Budapest (nyug. p. u.) Bécs				
Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	I-III	
Bécs ind.	837	—	1100	900	900	900	915	400	Verciorova ind.	221	—	—	350	210	—	
Budapest	130	700	830	250	220	425	700	1000	Orsova érk.	230	410	—	359	219	—	
Czepléd	980	1030	450	336	623	921	1115	—	Herkulesfürdő	335	512	—	435	321	—	
Félegyháza	—	1211	—	443	757	1108	1221	—	Karánsebes	627	1105	—	—	539	420	
Szeged	443	530	147	—	545	955	1257	120	Lugos	741	1255	—	—	628	528	
Valkány	—	627	303	—	626	—	224	—	Rékás	837	219	—	—	—	629	
Nagykikinda	—	700	340	—	648	—	300	—	Temesvár-Józsefváros	920	328	—	849	742	716	
Zombolya	—	741	422	—	710	—	350	—								
Gyertyámos	—	817	445	—	—	—	413	—	Temesvár-Józsefváros ind.	950	400	515	—	855	750	1120
Temesvár Józsefváros	639	854	522	—	750	—	454	—	Gyertyámos érk.	1027	445	615	—	—	—	1158
									Zombolya	1051	515	700	—	—	882	1222
									Nagykikinda	1118	545	739	—	—	851	1249
									Valkány	1202	622	828	—	—	915	132
									Szeged	1254	732	945	510	1045	953	231
									Félegyháza	254	—	643	—	1104	—	439
									Czepléd	440	—	813	—	1206	123	60
									Budapest	655	—	1020	210	125	300	650
									Bécs	100	—	705	720	703	—	854

Valkány-Varjas				Varjas-Valkány				Vojtek-Németbogsán				Németbogsán-Vojtek			
Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Budapest ny.p.u. ind.	830	220	—	Varjas ind.	700	1020	—	Temesvár ind.	535	810	—	Németbogsán ind.	400	500	—
Temesvár	1120	400	—	Perjámos érk.	717	1037	—	Báziás	405	450	—	Románbogsán	425	526	—
Valkány	320	635	—	Rác-Szt. Péter	731	1110	—	Vojtek	650	910	—	Zsidovin	443	548	—
Ó-Bessenyő	351	659	—	Sárafalva	746	1130	—	Birda 3. sz. órház	716	935	—	Gertyenes	464	600	—
N.-Szt.-Miklós	436	734	—	N. Szt.-Miklós	807	1205	—	Gattaja	746	957	—	Móriczföld-Sósdia	511	623	—
Sárafalva	457	752	—	Ó-Bessenyő	838	1245	—	Móriczföld-Sósdia	814	1019	—	Gattaja	528	650	—
Rác-Szt. Péter	514	808	—	Valkány	901	108	—	Gertyenes	833	1036	—	Birda 3. sz. órház	549	712	—
Perjámos érk.	525	819	—	Temesvár érk.	—	520	—	Zsidovin	846	1047	—	Vojtek	610	738	—
Varjas	550	837	—	Budapest ny. p. u.	125	850	—	Románbogsán	908	1107	—	Báziás	910	1120	—
								Németbogsán érk.	932	1131	—	Temesvár érk.	726	854	—

Temesvár-Arad				Arad-Temesvár				Jassenova-Oravicza-Anina				Anina-Oravicza-Jassenova			
Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Temesvár Jv. ill.	800	111	815	Arad ind.	625	1130	558	Temesvár ind.	—	535	810	Anina (vnd.) ind.	—	1215	430
Szentandrás érk.	820	139	845	Ujarad érk.	643	1154	609	Báziás	—	615	450	Krassova	—	108	519
Merczfalva	834	157	905	Németsaagh	705	1219	627	Jassenova (vnd.)	—	835	1055	Lissava	—	221	632
Orczfalva	845	216	921	Vinga	732	1247	636	Jám	—	901	1121	Majdan	—	258	711
Vinga	902	241	936	Orczfalva	748	104	608	Rakasdia	—	952	1208	Oravicza (vnd.) érk.	—	327	740
Németsaagh	917	258	1007	Merczfalva	803	120	709	Oravicza (vnd.) érk.	—	1024	1240	Oravicza ind.	300	350	—
Ujarad	934	331	1039	Szentandrás	819	138	721	Oravicza ind.	645	1050	—	Rakasdia	—	328	418
Arad	944	345	1055	Temesvár-Jv.	842	204	739	Majdan	—	717	1121	Jám	—	411	501
								Lissava	—	808	1203	Jassenova érk.	434	524	—
								Krassova	—	918	113	Báziás	—	910	—
								Anina (vnd.) érk.	956	151	—	Temesvár	—	726	854

Jegyzet. A m. kir. államvasutak vonatsainak közlekedési ideje ezen menetrendben a középeurópai idő szerint van kitüntetve. Ezen idő és a budapesti idő között azon különbség van, hogy a budapesti időt jelző órák 16 perccel többet mutatnak, mint a menetrendbe felvett középeurópai időt jelző vasuti órák. A román és bolgár államvasutak összes vonalain, nekülönben a török vasutak bellova—konstantinápolyi fővonalán az új vasuti idő egy egész órával megelőzi a középeurópai időt.

H i r d e t é s e k.

Nagybecskerekéi gőz- és kádfürdő.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a női gőzfürdőt feloszlattam és a férfi gőzfürdőt öt zuhanyyal és egy hideg medencével kibővítettem.

A gőzfürdő összes helyiségei ezentul hetenként kétszer és pedig minden kedden és pénteken délután 1 órától 5-ig a tisztelt hölgyek rendelkezésére áll.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi április hó 4-én.

Teljes tisztelettel

Fuchs Sándor.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.